

Le saipin de Nâ

Mai vétçhaince se pése dains les bôs; âtrement dit, ès pairaidis, dains ène çhèriere retulèe èt ch'crète l'aivou crâtchant d'âtre p'téts saipins, è l'ailombre de pus gros, des fins meus que raitirant lai lumiere d'aivô ène fiertè quasi tiulotè, dains ène ambiance d'oûere, de lumiere èt de sentous.

Le djoué, i prend di piaiji de voûere le s'raye èt, le soi, i révisè l'yeutchin di boirdgie que djâse d'aivô ène paitchie de lai yune. I me permâs dâdon des côps de tetayie les yeutchîns. Dînche, boussè pai lai sentou des bôs, endjôle pai lai lumiere que tchaindge èt que çhaitouse, ôyant les bruts tchairmous des dgens des bôs, i moènne ène vétçhaince aissadge èt douçatte, que tchaindge dâdon s'lon les séjons. Le tchâtemps, les étiureûs v'niant djûere dains mes raims èt; l'heûvie, les djaircats retieuvrant mes raimelats.

Ïn r'mûe-ménaidge tchaindge tot pitçhe mon djet le djoué de l'Avant. Dâdon, les dgens des bôs s'bottant ès effistolaie mes braintches de tchaindelles, de crômas, de craintselés. Èt lai voiyè de Nâ, tos ces crômas sont aippoétchès dains les tchemnèes des afaints aibandenès. I fais dînche lai djoûe de tot le v'laidge.

Ïn djoué, ïn afaint tchoiyie vînt d'moraie à v'laidge. Brâment maïtchô, ès v'lait qu'i d'venieuche sait tchôse. Mâgré les r'fus de sai mère, le père se piaiyè ès tos ses beurlindyes commandait ès son vâlat de v'ni m'copaie èt de me piaïntaie dains le tieurti de son hôta. Dînche airraitchie ès tos mes aimis, i me bottais ès dédevni. Le soi de Nâ, cheûyaint piepe ïn crôma n'étînt aiccreutchie ès mes braintches. I m'se rensoignie tchie mes aimis èt nôs déchidîns qu'i n'poétcheré pu de crômas taint qu'i n'sraï ranqu'ès si pouere bouebat. C'ment péniteince èt po r'd'veni c'ment aivaint, è dairé voichaie totes les laïgres de son tiuere po poyaie se r'pentre. L'afaint maïtchô pûeré taint qu'à bout de tras mois, mes braintches sont r'd'veni voidges.

Fô de djoûe, le p'tét bouebat métchaint ritaie tchie sai mère en lu djuerant que djemais pu ès ne sré âchi maïtchô.

Èt dâdon, tchètçhe annèe, le p'tét saipin s'effistole d'nové de tchaindelles èt de crômas. L'afaint maïtchô vînt meinme chuchpendre les siens.

Qué belle hichtoire de paitaidge. Que si Nâ poyeuche eûvrie les tiueres de tchètchun po r'bottaie tchu s'te tiere lai djoûe èt lai paix.

■ Eribert Affolter

Le sapin de Noël

Ma vie s'écoule dans les bois; autrement dit, au paradis, dans une clairière profonde et secrète où croissent d'autres petits sapins, à l'ombre de plus grands, des plus majestueux qui captent la lumière avec une fierté presque insolente, dans une atmosphère de vent, de lumière et de senteurs.

Le jour, je me délecte du soleil et, le soir, je regarde l'étoile du berger qui converse avec un croissant de lune. Je me permets alors quelques fois de tutoyer les étoiles. Ainsi, inspiré par l'haleine des bois, charmé par la lumière qui change et qui caresse, percevant les

bruits enchanteurs des habitants de la forêt, je mène une vie tranquille et reposante, qui se transforme alors au gré des saisons. L'été, les écureuils viennent jouer dans mes branches; et l'hiver, les flocons recouvrent mes ramées.

Une métamorphose modifie complètement mon apparence le jour de l'Avant. Alors, les habitants de la forêt se mettent à orner mes branches de bougies, de cadeaux, de guirlandes. Et la veille de Noël, tous ces cadeaux sont apportés dans les cheminées des enfants abandonnés. Je fais ainsi la joie de tout le village.

Un jour, un enfant gâté vint habiter le village. Terriblement égoïste, il voulut que je devinsse sa propriété. Malgré les protestations de sa mère, le père se pliant à tous ses caprices ordonna à son valet de venir me couper et de

me planter dans le jardin de sa maison. Ainsi arraché à tous mes amis, je me mis à dépérir. Le soir de Noël suivant, plus aucun cadeau ne pendait à mes branches. Je pris conseil auprès de mes amis et nous décidâmes que je ne porterais plus de cadeaux tant que je n'appartiendrais qu'à ce vilain garçon. Comme punition et pour redevenir comme avant, il devrait verser toutes les larmes de son cœur en signe de repentir. L'enfant égoïste pleura tant qu'au bout de trois mois, mes branches reverdirent.

Fou de joie, le petit garçon ingrat courut chez sa mère en lui jurant que jamais plus il ne serait aussi égoïste.

Et depuis, chaque année, l'arbre magique se pare à nouveaux de bougies et de cadeaux. L'enfant égoïste vient même y suspendre les siens.

Quelle belle histoire d'altruisme. Que ce Noël puisse ouvrir les cœurs de chacun afin de raviver sur cette terre la joie et la paix.

■ Eribert Affolter



Collection Alain Tissot